

## CiTi One, ECH 12 y ECH 15 Datos Técnicos Transpaletas eléctricas

---

CiTi One

ECH 12/Li-Ion

ECH 15/Li-Ion





				STILL	STILL	STILL			
Marcas distintivas	1.1	Fabricante							
	1.2	Modelo del fabricante		<b>CiTi One</b>	<b>ECH 12</b>	<b>ECH 15</b>			
	1.3	Accionamiento		Eléctrico	Eléctrico	Eléctrico			
	1.4	Tipo de operario		Acompañante	Acompañante	Acompañante			
	1.5	Capacidad de carga nominal	Q	kg	500	1200	1500		
	1.6	Centro de gravedad de la carga	c	mm	600	600	600		
	1.8	Distancia de la carga	horquillas arriba/abajo	x	mm	972/906	772/706	950 (880) <sup>1</sup>	946/883
	1.9	Distancia de ejes	y	mm	1185	985	1190 (1120) <sup>1</sup>	1200/1135	
	2.1	Peso (incl. batería)		kg	5/9/15 Ah: 98/99/102	130	180		
Pesos	2.2	Peso de eje con carga	lado tracción/carga	kg	224/374	420/910	606/1074		
	2.3	Peso de eje sin carga	lado tracción/carga	kg	71/27	110/20	145/35		
	3.1	Ruedas			De caucho macizo	Poliuretano	Poliuretano		
Ruedas/chasis	3.2	Tamaño de ruedas	lado tracción	mm	Ø 310 x 85	Ø 210 x 70	Ø 210 x 70		
	3.3	Tamaño de ruedas	lado carga	mm	Tándem Ø 80 x 37	Ø 80 x 60	Ø 80 x 60 (Ø 74 x 88)		
	3.4	Tamaño de rodillos de apoyo		mm	-	-	Ø 74 x 30		
	3.5	Número de ruedas (x = tracción)	lado tracción/carga			1x/2 (1x/4) <sup>2</sup>	1x 2/4 (1x 2/2) <sup>2</sup>		
	3.6	Ancho de vía	lado tracción/carga	b <sub>10</sub> /b <sub>11</sub>	mm	-/410	-	-	
	4.4	Elevación		h <sub>3</sub>	mm	125	110	115	
Dimensiones	4.9	Altura del timón en posición de desplazamiento	min./máx.	h <sub>14</sub>	mm	650/1170	720/1190	700/1200	
	4.15	Altura con horquillas bajadas		h <sub>13</sub>	mm	85	80	80	
	4.19	Longitud total		l <sub>1</sub>	mm	1560	1540	1550	
	4.20	Longitud hasta frontal de horquillas		l <sub>2</sub>	mm	410	390	400	
	4.21	Anchura total		b <sub>1</sub>	mm	550	560 (685) <sup>1</sup>	620 (705) <sup>1</sup>	
	4.22	Dimensiones de horquillas	DIN ISO 2331	s/e/l	mm	55/140/1150	55/140/950	53/150/1150	50/150/1150
	4.25	Ancho exterior de horquillas	min./máx.	b <sub>5</sub>	mm	550	560 (685) <sup>1</sup>	540 (685)	
	4.32	Distancia al suelo, centro de la distancia entre ejes		m <sub>2</sub>	mm	30	27	30	
	4.33	Ancho de pasillo con palé 1000 x 1200 transversalmente		A <sub>st</sub>	mm	2122	2193	2151	
	4.34	Ancho de pasillo con palé 800 x 1200 longitudinalmente (b <sub>12</sub> x l <sub>a</sub> )		A <sub>st</sub>	mm	1815	2062	2208	
4.35	Radio de giro		W <sub>a</sub>	mm	1387/1321	1187/1121	1390	1390	
Datos de prestaciones	5.1	Velocidad de traslación	con/sin carga	km/h	4,5/6,0	4,0/4,5	5,0/5,5		
	5.1.1	Velocidad permitida en los umbrales y las transiciones		km/h	<2	-	-		
	5.2	Velocidad de elevación	con/sin carga	m/s	0,037/0,054	0,02/0,025	0,028/0,031		
	5.3	Velocidad de descenso	con/sin carga	m/s	0,049/0,058	0,06/0,03	0,068/0,043		
	5.8	Rampa superable máx. kB 5	con/sin carga	%	8/8	4/10	8/20		
5.10	Freno de servicio				Electromagnético	Electromagnético	Electromagnético		
Motor eléctrico	6.1	Motor de tracción, potencia S2 = 60 min		kW	0,3	0,65	0,9		
	6.2	Motor de elevación, potencia en S3		kW	0,35	0,5	0,8		
	6.3	Batería según estándar DIN 43531/35/36 A, B, C, no				Batería de níquel	Li-Ion		
	6.4	Tensión/capacidad nominal de la batería K <sub>s</sub>			V/Ah	36/9	24/20	48/20-30	
	6.5	Peso de la batería ±5% (en función del fabricante)	5/9/15 Ah	kg	6,4/7,0/10,5	3,7 - 5,0	10,5		
	6.6	Consumo energético de acuerdo con ciclo VDI		kWh/h	0,06	0,25	0,239		
Varios	8.1	Tipo de control de marcha			Conducción AC	Conducción DC	Conducción DC		
	8.4	Nivel de presión acústica (asiento del conductor)		dB(A)	<60	<74	<70		

<sup>1</sup> Anchura exterior de horquillas ECH 12: 685 mm, ECH 15: 680 mm

<sup>2</sup> Con rodillos en tándem

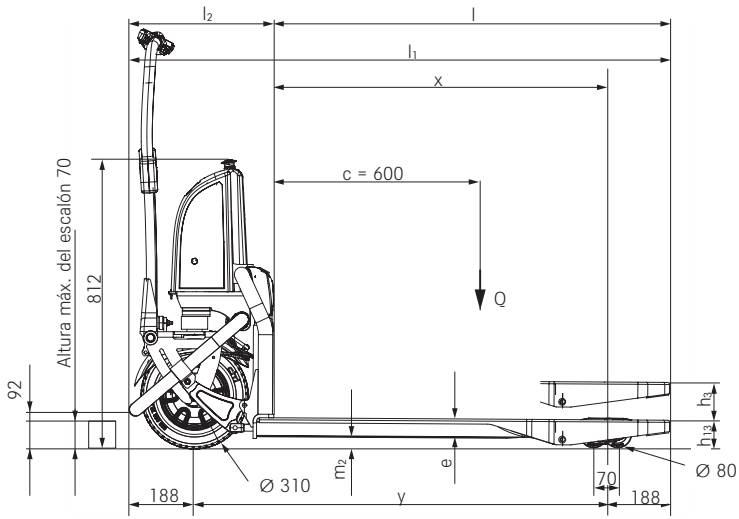
## Potencia de la batería y tiempos de carga

	Baterías					Tiempo máximo de carga	
	Capacidad	Tensión	Tecnología	Peso	Tiempo de manejo	Cargador estándar	Cargador rápido
CiTi One	5 Ah	36 V	NiCd	6,4 kg	Hasta 45 min	5 h	1 h 40 min
	9 Ah	36 V	NiMH	7 kg	Hasta 75 min	9 h	3 h
	15 Ah	36 V	NiMH	10,5 kg	Hasta 120 min	15 h	5 h
ECH 12/ ECH 15	20 Ah	24 V	Li-Ion	5 kg	Hasta 120 min	2 h	-
	20 Ah	48 V	Li-Ion	10,5 kg	Hasta 200 min	2 h	-
	30 Ah	48 V	Li-Ion	10,5 kg	Hasta 300 min	3 h	-

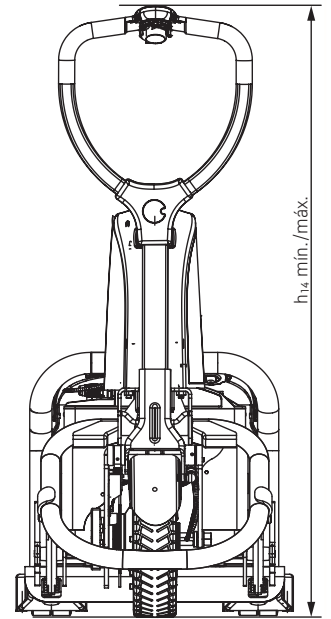
## CiTi One: Máxima altura posible del bordillo

Peso de la carga	Altura del peldaño	Velocidad recomendada
150 kg	70 mm	>2 km/h
300 kg	50 mm	>2 km/h
500 kg	45 mm	>2 km/h

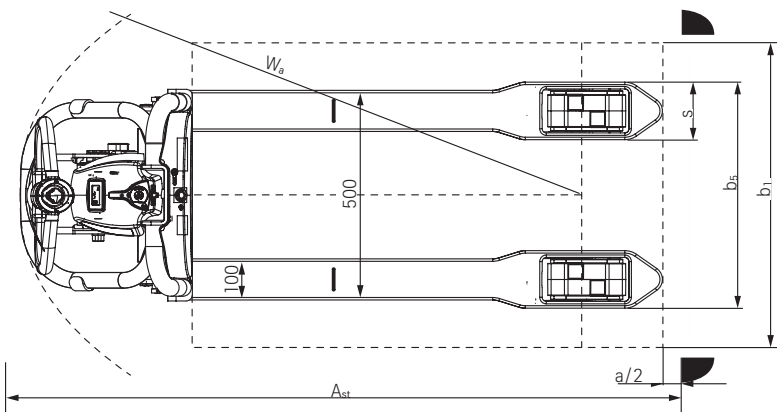
CiTi One Transpaleta eléctrica  
Cotas



CiTi One vista lateral

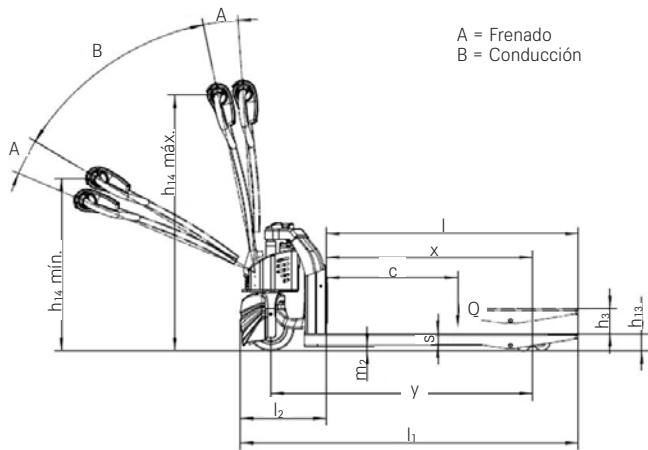


CiTi One vista trasera

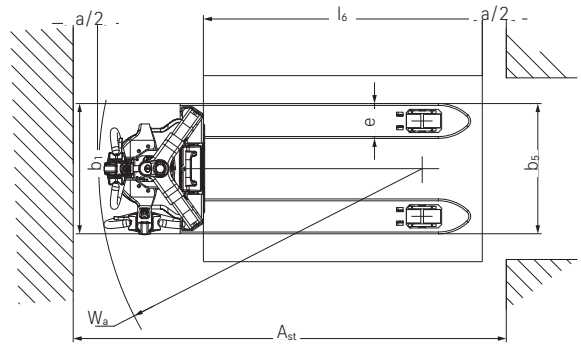


CiTi One vista superior

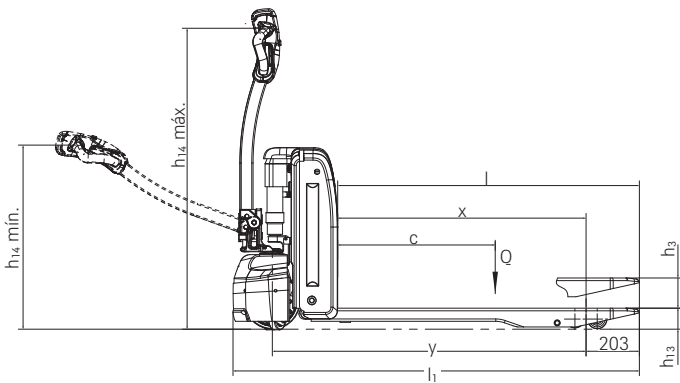
ECH 12 y ECH 15 Transpaletas eléctricas  
Cotas



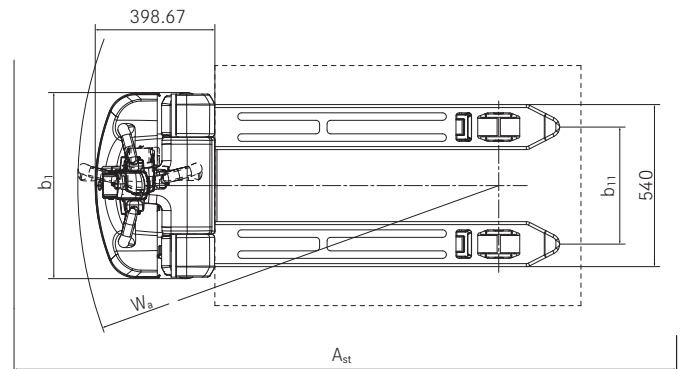
ECH 12 vista lateral



ECH 12 vista superior



ECH 15 vista lateral



ECH 15 vista superior

## CiTí One y ECH 12 Transpaletas eléctricas

### Fotos detalladas



Se puede utilizar sobre cualquier suelo gracias a la rueda de tracción perfilada totalmente de caucho<sup>1</sup>



Fácil paso de bordillos y escalones de hasta 70 mm gracias a los patines de escalado<sup>1</sup>



Tanto el operario como el medioambiente se benefician de un manejo sumamente silencioso incluso sobre suelos desnivelados<sup>1</sup>



Se garantiza la movilidad en todas las situaciones gracias a la característica de funcionamiento de emergencia<sup>1</sup>



El trabajo en espacios reducidos es posible gracias a las dimensiones compactas de la transpaleta eléctrica<sup>2</sup>



Diseño de bastidor robusto y bastidor de chasis bajo para la máxima seguridad del operario<sup>2</sup>

<sup>1</sup> P. ej. CiTi One // <sup>2</sup> P. ej. ECH 12

## ECH 12 y ECH 15 Transpaletas eléctricas

### Fotos detalladas



Máxima disponibilidad gracias a una batería de iones de litio con opción de carga rápida intermedia<sup>2</sup>



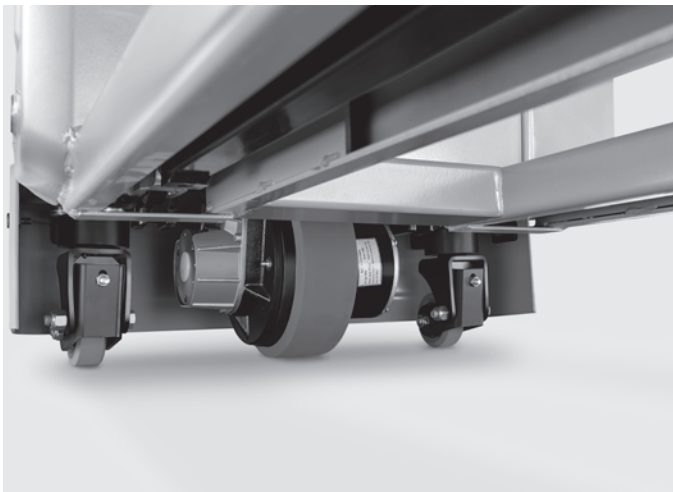
Todo siempre a la vista: la pantalla multifunción proporciona información sobre las horas de servicio, el nivel de carga de la batería y la información de servicio<sup>2</sup>



La altura del chasis muy reducida permite máxima visibilidad de las horquillas<sup>3</sup>



El cargador integrado para la batería Li-ion nos permite realizar cargas intermedias en cualquier lugar<sup>3</sup>



Las ruedas laterales nos aportan mayor estabilidad<sup>3</sup>



Las medidas compactas nos permiten manejar hasta en los espacios más angostos<sup>3</sup>

<sup>2</sup> P. ej. ECH 12 // <sup>3</sup> P. ej. ECH 15

## CiTi One Transpaleta eléctrica Innovación para el suministro de mercancías urbanas

Fácil paso de bordillos y escalones de hasta 70 mm gracias a los patines de escalado

Se puede utilizar sobre cualquier suelo gracias a la rueda de tracción perfilada totalmente de caucho

Tanto el operario como el medioambiente se benefician del manejo sumamente silencioso



### CiTi One

La STILL CiTi One está revolucionando el suministro urbano de mercancías. Estas transpaletas eléctricas de conductor a pie son sumamente silenciosas y desplazan cargas de hasta 500 kg con un peso propio de tan solo 95 kg. La rueda de tracción totalmente de caucho se desplaza con fiabilidad, precisión y siguiendo la ruta, ya sea sobre carreteras, aceras o adoquines. La CiTi One logra un rendimiento de manipulación excepcional, ya que no solo recorre suelos desnivelados con facilidad, sino que también supera escalones, bordillos, umbrales y raíles con alturas de hasta 70 mm. El freno de

estacionamiento garantiza la estabilidad sobre rampas y pendientes. El timón se puede manejar con una mano, lo que le permitirá mantener el pleno control de este compacto equipo en todo momento. Al echar un vistazo a la pantalla multifuncional obtendrá información sobre las horas de servicio, el estado de carga de la batería y el peso de la carga actual, si así lo desea. Todos estos factores convierten a la STILL CiTi One en la compañera ideal para el último tramo del suministro urbano de mercancías: para puestos del mercado y comerciantes o para hospitales, edificios administrativos y parques de atracciones.



## ECH 12 y ECH 15 Transpaletas eléctricas Listas para usar

---

Dimensiones compactas inigualables: su pequeño tamaño permite su uso incluso en los espacios más reducidos

La batería de iones de Litio garantiza la máxima disponibilidad y flexibilidad

Una potencia innovadora: manipulación eficiente de cargas gracias a la capacidad de elevación de hasta 1200 kg



### ECH 12

---

Con la ECH 12, STILL marca nuevas pautas en cuanto a productividad y eficiencia de las transpaletas: ya no es necesaria una transpaleta manual, con una capacidad de carga de 1200 kg, con la ECH 12 se pueden transportar cargas pesadas sin fatiga. La elevación y la traslación eléctricas alivian notablemente la tensión del operario, al igual que el diseño ergonómico del cabezal del timón permite una posición natural de la mano durante el trabajo. La transpaleta eléctrica compacta está accionada por la innovadora tecnología Li-Ion, que es muy fiable y no necesita mantenimiento. La batería de iones de Litio es muy fácil de cambiar y se puede insertar fácilmente en la carretilla para obtener la máxima disponibilidad. La ECH 12 es incomparable

en cuanto a dimensiones compactas y maniobrabilidad, y con un radio de giro de tan solo 1390 mm se adapta perfectamente a los pasillos estrechos y a las zonas de almacenamiento estrechas. Sus dimensiones compactas también son una ventaja en el transporte en camión, al igual que su bajo peso de trabajo de tan solo 130 kg con la batería incluida. La pantalla multifunción integrada en el timón mantiene al operario informado en todo momento sobre los niveles actuales de carga de la batería, las horas de servicio y otra información. De este modo, la ECH 12 puede dominar una gran variedad de tareas logísticas y demuestra ser un verdadero todoterreno en el campo de las transpaletas eléctricas.

Siempre disponible gracias a la batería de Li-ion y cargador integrado

Eficiencia y ergonomía: su capacidad de hasta 1.500 kg y su motor eléctrico para el avance y subida de la carga nos ayudan a tener un mayor rendimiento sin esfuerzo

Con su chasis compacto y sus ruedas estabilizadoras aseguramos un nivel de seguridad y estabilidad hasta en los espacios más estrechos



### ECH 15

---

La transpaleta ECH 15 de STILL es una transpaleta innovadora y compacta y potente que nos permite trabajar en distintas aplicaciones. Transporta cargas que pesan hasta 1.500 kg, mientras que su peso propio es tan solo 180 kg. Por lo tanto, es ideal para muchas aplicaciones diferentes, ya sea en entreplantas o montacargas, así como para el transporte en camión, especialmente al cargar y descargar con plataforma elevadora. Gracias a las ruedas de apoyo, la ECH 15 es estable en funcionamiento y garantiza una manipulación

segura de las mercancías. La rueda motriz dispuesta centralmente y las ruedas de apoyo adicionales proporcionan una gran estabilidad. El chasis compacto hace que la ECH 15 sea resistente, duradera y segura para funcionar. Gracias a su potente batería de iones de litio de 48 V sin mantenimiento y cargador incorporado, la ECH 15 estará siempre disponible.

La pantalla también mantiene al operador informado en todo momento sobre el estado actual de carga de la batería y horas de funcionamiento.



### Simply easy

- Trabajo sin fatiga: timón fácil apto para conductores zurdos y diestros
- Información en tiempo real: la pantalla multifunción muestra el nivel de carga de la batería y las horas de servicio

### Simply powerful

- Manipulación de cargas increíble: capacidad de elevación de 500 a 1500 kg
- Siempre listo para usar: las cargas intermedias permiten tener la batería siempre a punto
- Duradero: estructura robusta del bastidor
- Elevado rendimiento: potente motor de propulsión con escaso mantenimiento

### Simply safe

- Manejo seguro: chasis ante el impacto en tamaño y posición óptimas
- Salud del conductor mejorada: la tecnología de batería sin mantenimiento elimina las emisiones de gases
- Manejo silencioso: la certificación PIEK confirma las bajas emisiones de ruido, lo que supone un extra tanto para los operarios como para el medio ambiente

### Simply flexible

- Apta para casi cualquier aplicación gracias a las dimensiones compactas
- Diferentes dimensiones de horquilla disponibles

### Simply connected

- Interacción fluida: las baterías de iones de litio con sistema de gestión de la batería interactúan con la transpaleta



ECH 12

# CiTi One, ECH 12 y ECH 15 Transpaletas eléctricas

## Variantes de equipamiento



	CiTi One	ECH 12	ECH 15	
General	Motor eléctrico de tracción	●	●	●
	Timón ergonómico	●	●	●
	Display multifunción	●	●	●
	Distintos tamaños de horquillas	●	●	●
	Construcción robusta	●	●	●
	Sistema de pesaje	○	—	—
	Certificación PIEK de bajas emisiones sonoras (60 dB)	●	—	—
	Rodillos de entrada para palé cerrado o transversal	—	—	○
Ruedas	Ruedas para suelos resbaladizos	—	○	○
	Rodillos de carga simples	—	●	●
	Rodillos de carga tandem	—	○	○
	Rodillos especiales para subir bordillos de hasta 70 mm	●	—	—
Seguridad	Botón de parada de emergencia con acceso rápido	●	●	●
	Bastidores para un alto nivel de seguridad en espacios angostos	●	●	●
	Tecnología de batería sin mantenimiento	●	●	●
Batería	Batería adicional	○	○	○
	Cargador externo	●	●	○
	Cargador integrado	—	—	●
	Conector de corriente para cada país	○	○	○

● Estándar ○ Opcional — No disponible



ECH 15

STILL, S.A.U.  
Pol. Ind. Gran Via Sud  
c/Primer de Maig, 38-48  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
Teléfono: +34 933 946 000  
Fax: +34 933 946 019  
info@still.es

STILL, Sevilla  
Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 4  
41500 Alcalá de Guadaira  
Teléfono: +34 955 630 631  
Fax: +34 955 631 957  
info@still.es

**Para más información véase**  
**[www.still.es](http://www.still.es)**

STILL, Madrid  
c/Coto Doñana, 10  
Área Empresarial Andalucía Sector, 1  
28320 Pinto  
Teléfono: +34 916 654 740  
Fax: +34 916 913 398  
info@still.es

Se certifica a STILL en las siguientes áreas: Gestión de la calidad, seguridad ocupacional, protección medioambiental y utilización de la energía.

